



A 338824

Esther Zulaika Ijurco

# Ioanes Leizarragaren Aditza

Patxi Altuna Bengoetxea  
jaun doktoreak zuzendua

1998

Hirugarren zikloa

Hizkuntza eta Literatura

Deustuko Unibertsitatea - Donostia

## AURKIBIDEA

<b>BEÑAT OYHARÇABAL. HITZAURREA</b> .....	19
<b>SARRERA</b> .....	23
<b>I. ATALA</b>	
1. Ioanes Leizarraga .....	29
1.1. Bizitza. Garaia .....	29
1.2. Lanak. Inprimaldiak .....	35
1.3. Hizkera .....	41
1.4. Itzulpenaren nondik norakoak .....	54
1.5. Leizarragaren adurra .....	62
1.6. 1900. urteko edizioaren zenbait ezaugarri .....	65
<b>II. ATALA</b>	
2. Azterlanaren sarrera .....	97
2.1. Aztergaia .....	97
2.2. Azterbideak .....	99
2.3. XVI. mendeko aditz sistemaz .....	112
2.3.1. Atarikoa .....	112
2.3.2. Adizki trinkoak vs. perifrastikoak .....	113
2.3.3. Aditz sistemaren ezaugarriez .....	115
2.4. Tesian jarraitu bidea .....	134
3. Adizki jokatuak: trinkoak eta perifrastikoak .....	137
3.1. Atarikoa .....	137
3.2. Adizki trinkoak .....	137
3.3. Laguntzaileak .....	140
3.4. Adiera bereko erro desberdinak .....	144

4.	Aditz nagusiaren aspektu markak .....	147
4.1.	Atarikoa .....	147
4.2.	Adizki perifrastiko aspektudunak .....	148
4.2.1.	Burutua .....	148
4.2.2.	Burutugabea .....	162
4.2.3.	Geroa .....	167
4.3.	Adizki perifrastiko aspektugabeak: aditzoina .....	169
4.4.	Aspektua eta konparaziozko atzizkiak .....	178
5.	Aldia .....	181
5.1.	Atarikoa .....	181
5.2.	Orainaldia vs. iraganaldia .....	182
5.3.	Aldiaren markak hirugarren pertsonan .....	184
5.4.	Bokal desberdintasuna aldiaren ezaugarri? .....	186
6.	KE-dun adizkiak .....	191
6.1.	Atarikoa .....	191
6.2.	<i>-ke, -te, -teke</i> .....	191
6.3.	<i>-ke</i> markadunak .....	194
6.4.	<i>-te</i> markadunak .....	194
6.5.	<i>-ke/-te</i> markadunak .....	195
6.6.	<i>-te/-teke</i> markadunak .....	195
6.7.	<i>-ke/-ø</i> markadunak .....	196
6.8.	Marka gabeak .....	196
7.	Pertsona eta numeroa .....	197
7.1.	Atarikoa .....	197
7.2.	Pertsona markak .....	199
7.2.1.	Adizkiaren aurrean kokatzen diren markak .....	199
7.2.2.	Adizkiaren amaian kokatzen diren markak .....	201
7.2.3.	Adizkiaren barruan kokatzen diren markak .....	202
7.2.4.	Hirugarren pertsona .....	204
7.2.5.	NOR-NORI-NORK saileko adizki bereziak .....	209
7.3.	Numeroa .....	213
8.	Paradigmak. Adizkitegiak .....	221
8.1.	Atarikoa .....	221
8.2.	Adizki trinkoen paradigma-adizkitegiak .....	223
8.2.1.	Iragangaitzak:	
	IÇAN .....	225
	EBILI .....	243

EGON .....	246
EKIN .....	255
ETCHEQUI .....	256
ETHORRI .....	258
ETZAN/ETZIN .....	261
IARIATU .....	263
IARREIQUI .....	265
IAUTSI/IAITSI .....	267
IECHEQUI .....	268
IOAN .....	270
8.2.2. Iragankorrak:	
UKAN .....	274
EÇAGUTU .....	292
EÇARRI .....	293
EDASSI .....	293
EDUQUI .....	294
EGOTZI .....	298
EGUIN .....	298
*-IDI- .....	304
EKARRI .....	307
EMAN .....	309
*I- .....	313
*-RAU- .....	316
*-NGU- .....	318
ENÇUN .....	319
ERABILI .....	321
ERACUTSI .....	321
ERAMAN .....	322
ERAUNCI .....	323
ERAUNSI .....	324
ERAUTSI/ERAITSI .....	325
EREKARRI .....	326
ERITZI .....	327
EROSI .....	331
ERRAN .....	332
*-IO- .....	337
IAN .....	342
IAQUIN .....	344
IDOQUI .....	350

IGORRI .....	351
IHARDETSI .....	351
IHARDUQUI .....	351
IKUSSI .....	352
IRAITZI .....	356
IRAUN .....	357
IRUDI .....	357
SINHETSI .....	358
UTZI .....	359
8.3. Laguntzaileen paradigma-adizkitegiak .....	360
8.3.1. Iragangaitzak:	
IZAN .....	361
*EDIN .....	389
8.3.2. Iragankorrak:	
*EDUN .....	409
*EZAN .....	469
*IRON .....	507
9. Perifrasiak .....	509
9.1. Atarikoa.....	509
9.2. <i>Ari izan</i> eta <i>-tzen egon</i> , <i>-tzez izan/egon</i> .....	510
9.2.1. <i>-tzen ari izan</i> .....	510
9.2.2. <i>Ari izanen</i> aspektu moldeak .....	513
9.2.3. <i>-tzen egon</i> , <i>-tzez izan/egon</i> .....	515
9.3. <i>Nahi</i> , <i>gogo</i> , <i>placer</i> , <i>desir izan/ukan</i> eta <i>behar</i> , <i>mengoa izan/ukan</i> .....	516
9.3.1. <i>Nahi</i> , <i>gogo</i> , <i>placer</i> , <i>desir izan/ukan</i> .....	516
9.3.1.1. <i>-tu nahi</i> , <i>gogo</i> , <i>placer</i> , <i>desir</i> + * <i>edun</i> .....	516
9.3.1.2. <i>-tu nahi</i> + <i>izan</i> .....	521
9.3.1.3. <i>desir ukan</i> + <i>-tzera/subj.</i> ; <i>nahi ukan</i> + <i>subj</i> .....	522
9.3.2. <i>Behar</i> , <i>mengoa izan/ukan</i> .....	523
9.3.2.1. <i>-tu behar</i> , <i>mengoa</i> + * <i>edun</i> .....	523
9.3.2.2. <i>-tu behar</i> + <i>izan</i> .....	524
9.3.2.3. <i>behar</i> , <i>mengoa izan/ukan</i> + <i>subj</i> .....	525
9.3.2.4. <i>behar</i> , <i>mengoa</i> , <i>izen sintagma</i> .....	526
9.4. <i>Ahal</i> eta <i>ezinekilako</i> perifrasiak .....	527
9.4.1. <i>Ahal</i> .....	527
9.4.1.1. <i>Ahal</i> <i>izena</i> .....	527
9.4.1.2. <i>Ahal</i> <i>adizki trinkoetan</i> .....	528
9.4.1.3. <i>Ahal</i> , <i>aditz laguntzaileak</i> eta <i>adizkera</i> <i>desberdinak</i> .....	530

9.4.2.	Ezin .....	536
9.4.2.1.	<i>Ezin</i> izena .....	536
9.4.2.2.	<i>Ezin</i> adizki trinkoetan.....	536
9.4.2.3.	<i>Ezin</i> , aditz laguntzaileak eta adizkera desberdinak .....	539
9.4.3.	Ezin + ahal .....	544
9.5.	Ohi .....	546
9.6.	-tu ioan, eraman .....	547
9.7.	Aditz izenarekin osaturiko perifrasiak .....	551
9.7.1.	-tzeko + izan.....	551
9.7.2.	-tzeko + egon.....	552
9.7.3.	-tzeko + ukan.....	552
9.7.4.	-tzekoa + izan .....	553
9.7.5.	-tzen + egon.....	553
9.7.6.	-tzera + ioan .....	553
9.8.	Partizipioarekin osaturiko perifrasiak .....	554
9.8.1.	-tu + izan, egon.....	554
9.8.2.	-tua(k) + izan, egon .....	556
9.8.3.	-turik + izan, egon .....	558
9.8.4.	-tu + eraman .....	560
9.8.5.	-tua(k) + ukan, eduki .....	560
9.8.6.	-turik + ukan, eduki .....	560
9.8.7.	-tu + izan, ukan + naiz, dut.....	560

### III. ATALA

10.	Aginte adizkiak .....	565
10.1.	Atarikoa .....	565
10.2.	Aginte adizki motak .....	567
10.3.	Berezko aginte adizkiak .....	567
10.3.1.	Iragangaitzak .....	567
10.3.1.1.	Trinkoak .....	567
10.3.1.2.	Perifrastikoak .....	569
10.3.2.	Iragankorrak .....	570
10.3.2.1.	Trinkoak .....	570
10.3.2.2.	UKAN erroko aginte adizkiak .....	571
10.3.2.3.	Aginte adizki semisintetikoak .....	573
10.3.2.4.	Perifrastikoak .....	574
10.3.3.	Aginte adizki trinkoak vs. prifrastikoak .....	575

10.4. Atzizki-aurrizkidun aginte adizkiak (-N, -LA, ALBAIT-/ALBEIT-, AI) .....	577
10.4.1. -N, -LA atzizkidun aginte adizkiak .....	577
10.4.1.1. -N atzizkidun aginte adizki trinkoak eta perifrastikoak .....	577
10.4.1.2. -LA atzizkidun aginte adizki trinkoak eta perifrastikoak .....	581
10.4.2. Preskriptiboa (ALBAIT-/ALBEIT-) .....	582
10.4.3. Debekua (ez...ALBAIT-, -N, -LA) .....	586
10.4.4. Botiboa (AI-) .....	589
10.5. Pertsona aginte adizkietan .....	590
11. Alokutiboa .....	593
11.1. Atarikoa .....	593
11.2. <i>Hi</i> vs. <i>Zu</i> .....	593
11.3. Hikako adizkiak eta genero bereizkuntza .....	596
11.4. Alokutibozko adizkien erabilera .....	598
11.5. Adizki alokutiboen morfologiaz .....	601
12. KE-dun adizkien erabilera .....	609
12.1. Atarikoa .....	609
12.2. KE-dun adizkien balioez .....	609
12.3. KE-dun adizkiak banan-banan .....	612
12.3.1. KE-dun adizki trinkoak .....	612
12.3.1.1. Orainaldia: DATORKE .....	612
12.3.1.2. Íraganaldia: ZETORKEEN .....	628
12.3.1.3. Alegiazkoa: LETORKE .....	628
12.3.1.4. KE-dun adizki trinkoak <i>ahal</i> eta <i>ezi</i> nekilako perifrasietan .....	633
12.3.1.5. EKARRI erroko KE-dun adizkiak .....	634
12.3.2. KE-dun adizki perifrastikoak .....	638
12.3.2.1. KE-dun adizki perifrastiko aspektudunak ...	638
12.3.2.1.1. Orainaldi burutugabea: ETORTZEN DATEKE .....	638
12.3.2.1.2. Orainaldi burutua: ETORRI DATEKE .....	641
12.3.2.1.3. Orain geroa: ETORRIKO DATEKE .....	647
12.3.2.1.4. Iraganaldi burutua: ETORRI ZATEKEEN .....	653

12.3.2.1.5. Alegiazko burutugabea: ETORTZEN LITZATEKE .....	656
12.3.2.1.6. Alegiazko burutua: ETORRI LITZATEKE .....	657
12.3.2.1.7. KE-dun adizki perifrastiko aspektudunak <i>ahal</i> eta <i>eze</i> nikilako perifrasietan .....	659
12.3.2.2. KE-dun adizki perifrastiko aspektugabeak .....	660
12.3.2.2.1. Orainaldia: ETOR DAITEKE ....	660
12.3.2.2.2. Iraganaldia: ETOR ZITEKEEN .	672
12.3.2.2.3. Alegiazkoa: ETOR LITEKE .....	674
12.3.2.2.4. KE-dun adizki perifrastiko aspektugabeak <i>ahal</i> eta <i>eze</i> nikilako perifrasietan .....	678
13. Baldintza adizkiak .....	681
13.1. Atarikoak .....	681
13.2. Menderagailuaren forma .....	681
13.3. Baldintza adizkien forma .....	684
13.3.1. Ez alegiazkoak .....	684
13.3.1.1. Ez alegiazko adizki trinkoak .....	684
13.3.1.2. Ez alegiazko adizki perifrastikoak .....	687
13.3.1.2.1. Aspektudunak: <TU>, <TZEN>, <TUKO> + IZAN, *EDUN .....	687
13.3.1.2.2. Aspektugabeak: aditzoina + *EDIN, *EZAN .....	692
13.3.1.2.3. ALBA- aurrizkia; AHAL, EZIN + *EDIN, *EZAN .....	702
13.3.2. Alegiazkoak .....	703
13.3.2.1. Alegiazko adizki trinkoak .....	703
13.3.2.2. Alegiazko adizki perifrastikoak .....	704
13.3.2.2.1. Aspektudunak: <TU>, <TZEN> + IZAN, *EDUN .....	704
13.3.2.2.2. Aspektugabeak: aditzoina + *EDIN, *EZAN .....	707
13.3.2.2.3. ALBA- + <TU> + IZAN, *EDUN	708
13.3.3. Baldintza adizkien esanahia .....	708
13.3.4. Baldintza adizkiak bestelako egituretan .....	716
13.4. BA-...BEÇALA .....	720
13.5. BA-...ERE .....	722



14. Aoristoa .....	725
14.1. Atarikoa .....	725
14.2. Aoristoaren definizioa .....	726
14.3. Aoristo balioko forma trinkoak eta perifrastikoak .....	730
14.4. Iraganaldiko adizki aspektugabeak vs. aspektudunak .....	734
15. Alegiazko adizkiak .....	739
15.1. Atarikoa .....	739
15.2. Alegiazko adizkien forma .....	739
15.3. Alegiazko adizkien erabilera .....	740
15.3.1. Alegiazko adizkien sailkapena perpaus txertatu motaren arabera .....	743
15.3.1.1. Perpaus kompletiboetan .....	743
15.3.1.2. Zehar galderetan .....	753
15.3.1.3. Helburuzko perpausetan .....	753
15.3.1.4. -LA(RIC) menderagailudun modu- denborazkoetan .....	760
15.3.1.5. BAIT- aurrizkidun perpaus erlatiboetan .....	761
15.3.1.6. Denborazko perpausetan .....	761
15.3.2. Erabileraz. Bestelako kasuak .....	762
15.3.3. Alegiazko moldeen balioaz .....	771
16. Egitura pasiboak .....	779
16.1. Atarikoa .....	779
16.2. Pasibo balioko adizkera desberdinak .....	780
16.3. Egitura aktiboa vs. pasiboa .....	784
<b>Ondorioak</b> .....	785
<b>Bibliografia</b> .....	811